

RU

**Паровой утюг**  
Импортер на территории России и таможенного союза: ООО "Техника для дома Филлипс", Российский Федерация, 129022, г. Москва, ул. Сергея Малеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона: +7 495 961-1111

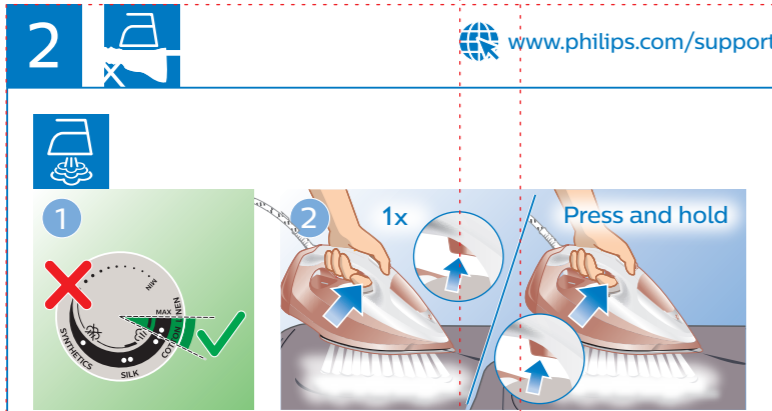
Для бытовых нужд.  
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I  
Сделано в Индонезии

**Сводная таблица параметров модели:**

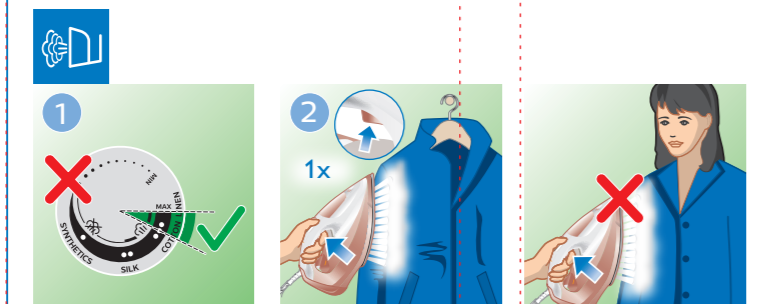
Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Да

**Условия хранения, эксплуатации**

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа



**EN** Press and hold **DE** Gedrückt halten **FR** Maintenir enfoncé **NL** Ingedrukt houden **DA** Tryk og hold nede **FI** Paina **NO** Trykk og hold **SV** Håll intryckt **IT** Tenere premuto **ES** Mantener pulsado **PT** Manter premido **RU** Нажимать и удерживать **TR** Basıp basılı tutun **KK** Басып тұрыңыз **PL** Naciśnij i przytrzymaj **CS** Stiskněte a podržte **EL** Πατήστε παρατεταμένω **BG** Натиснете и задръжте **HR** Pritisnite i zadržite **ET** Vajutage ja hoidke all nappu **HU** Tartása nyomva **LT** Paspaukite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiestu **SL** Pridržite **RO** Ține apăsat **SK** Stlače a podržte **SR** Pritisnite i držite **UK** Натисніть та утримуйте **KO** 길게 누르기 **TH** กด **SC** 按住 **TC** 按住 **MS** Tekan dan tahan **VI** Nhấn và giữ **ID** Tekan dan tahan **AR** اضغط باستمرار **FA** فشار داده و نگه دارید



KK

**Бу үчүрү**  
Импортер на территории России и таможенного союза: ООО "Техника для дома Филлипс", Российский Федерация, 129022, г. Москва, ул. Сергея Малеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона: +7 495 961-1111

Турмуштык аялдамалардын аралыгы.  
Электр тогунан зарындандан коругу классы: Класс I  
Индонезияда жасалган

**Жыныктык кесте параметрлеринин моделдер:**

Модель	Электр параметрлери	Автоматты түрдө өчүү
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	Ия

**Сактоо шарттары, пайдалануу**

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыштырмалуу ылдамдык	20% - 95%
Атмосфералык басым	85 - 109 кПа

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 1661-0083 으로 연락바랍니다.

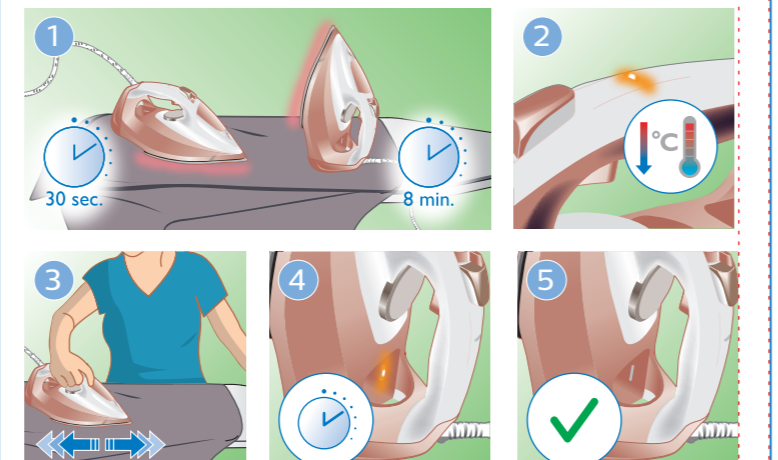
FA

©2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved.  
4239.001.16273 (07/09/2021)

MXD Paper FSC® C041286

3 Auto shut off

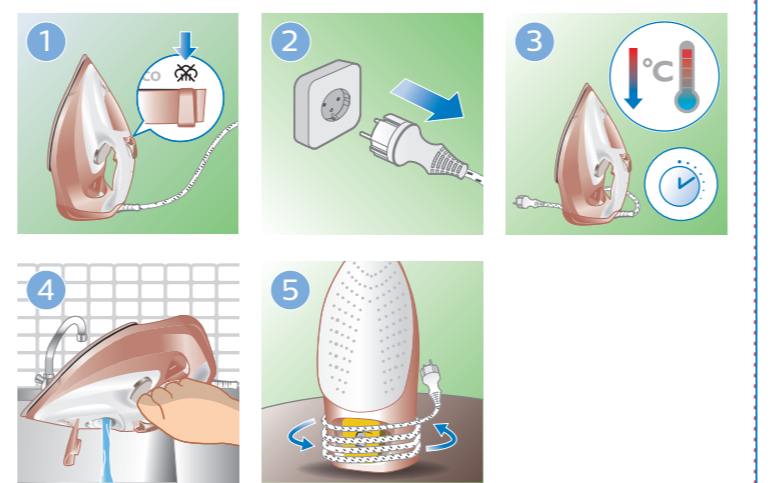
**EN** Automatic shut off for specific types only **DE** Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) **FR** Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement **NL** Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen **DA** Auto-sluk kun for nogle modeller **FI** Automaattinen virrankatkaisutoiminto vain tietyissä mallissa **NO** Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer **SV** Automatisk avstängning (endast vissa modeller) **IT** Spegnimento automatico, solo per modelli specifici **ES** Función de desconexión automática: solo para modelos específicos **PT** Desactivação automática apenas para tipos específicos **RU** Автоматическое отключение для некоторых моделей **TR** Sadese belirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu **KK** Автоматты түрдө өшіргенге тек ерекше түрлерден гана **PL** Automatische wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli **CS** Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy **EL** Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους **BG** Автоматично изключване само за определени модели **HR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **ET** Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpi puhul **HU** Automatikusan kikapcsolás csak bizonyos típusoknál **LT** Automatinis išsijungimas yra tik specifiniuose modeliuose **LV** Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem **SL** Samodejni izklop samo pri določenih modelih **RO** Funcție de oprire automată numai la anumite modele **SK** Automatické vypnutie len pre určité modely **SR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **UK** Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях **KO** 자동 전원 차단 기능 (특정 모델만 해당) **TH** ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับรุ่นเท่านั้น **SC** 自动关熄功能 (仅限于特定型号) **TC** 自動關閉功能僅適用於特殊型號 **MS** Pematian automatik untuk jenis tertentu sahaja **VI** Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định **IN** Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu **FA** خاموش شدن خودکار فقط بر مدل های خاص **AR** إيقاف تشغيل تلقائي لأنواع محددة فقط



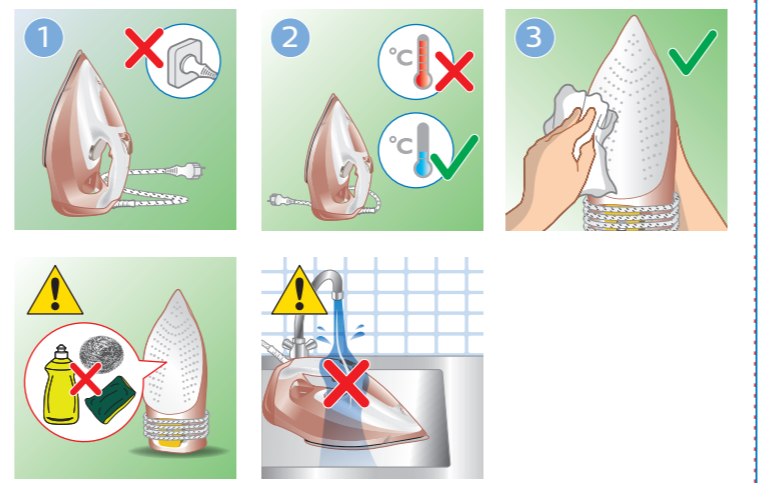
**FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.  
**N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

**NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.  
**Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening.**

4



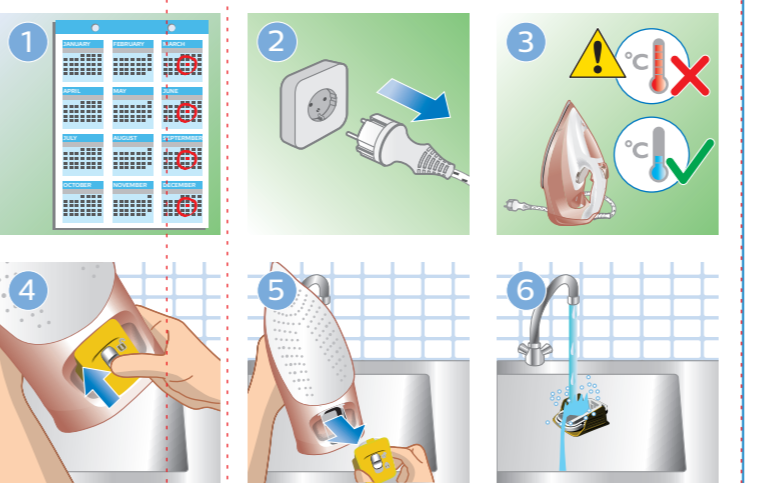
5



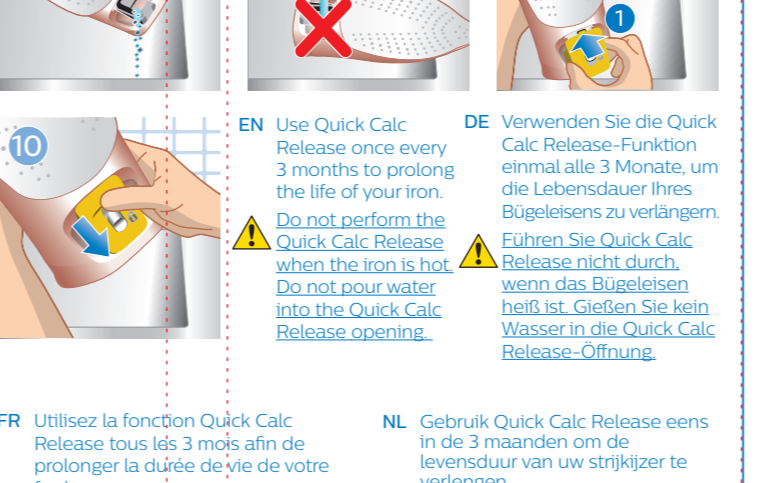
**FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.  
**N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

**NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.  
**Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening.**

6



7



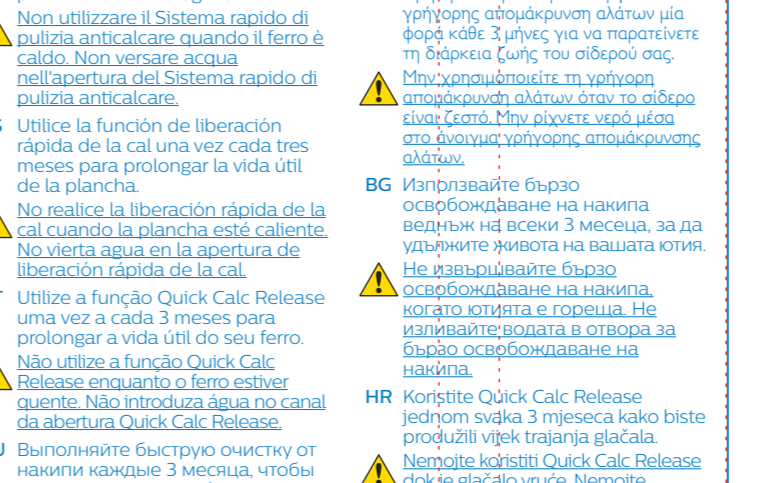
**FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.  
**N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

**NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.  
**Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening.**

6



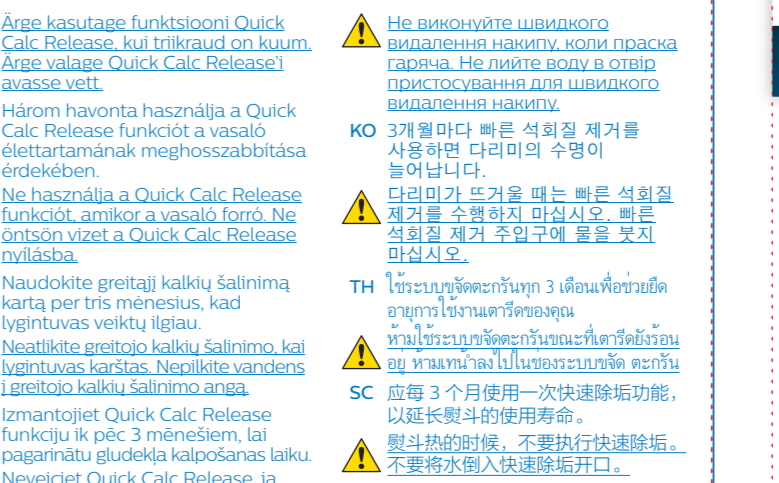
7



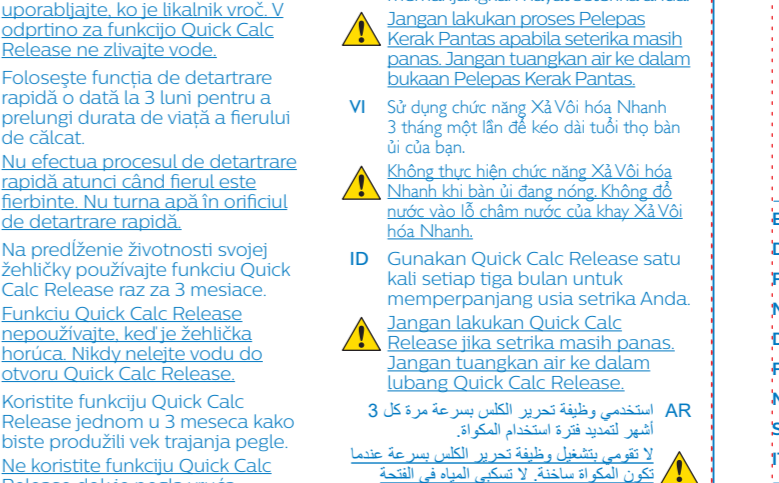
**FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.  
**N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

**NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.  
**Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening.**

6



7



**FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser.  
**N'exécutez pas la fonction Quick Calc Release lorsque le fer à repasser est chaud. Ne versez pas d'eau dans l'ouverture Quick Calc Release.**

**NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen.  
**Voer de Quick Calc Release niet uit als het strijkijzer heet is. Giet geen water in de Quick Calc Release-opening.**

PHILIPS

GC4901 - GC4909 series



**EN** User manual **KK** Пайдалануу инструкциясы **SR** Korisnički priručnik

**DE** Benutzerhandbuch **PL** Instrukcja obsługi **UK** Пособник користувача

**FR** Mode d'emploi **CS** Příručka pro uživatele **KO** 사용 설명서

**NL** Gebruiksaanwijzing **EL** Εγχειρίδιο χρήσης **TH** คู่มือการใช้

**DA** Brugervejledning **BG** Ръководство за потребителя **SC** 用戶手冊

**FI** Käyttöopas **HR** Korisnički priručnik **TC** 使用手冊

**NO** Brukerhåndbok **ET** Kasutusjuhend **MS** Manual pengguna

**SV** Användarhandbok **HU** Felhasználói kézikönyv **VI** Hướng dẫn sử dụng

**IT** Manuale utente **LT** Vartotojo vadovas **ID** Buku Petunjuk Pengguna

**ES** Manual del usuario **LV** Lietotāja rokasgrāmata **AR** دليل المستخدم

**PT** Manual do utilizador **SL** Uporabniški priročnik **FA** راهنمای کاربر

**RU** Руководство пользователя **RO** Manual de utilizare

**TR** Kullanım kılavuzu **SK** Priručka uživateľa

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.  
Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!